

Examples of present general temporal clauses

ἐν τῷδε γὰρ κάμνουσιν αἱ πολλαὶ πόλεις,
ὅταν τις ἐσθλὸς καὶ πρόθυμος ὦν ἀνὴρ
μηδὲν φέρεται τῶν κακιόνων πλέον.

Many cities struggle when good men get no more than their inferiors.

Euripides Hecuba 306-8

γυνὴ γὰρ τᾶλλα μὲν φόβου πλέα
κακὴ τ' ἐς ἀλκὴν καὶ σίδηρον εἰσορᾷ·
ὅταν δ' ἐς εὐνήν ἡδικημένη κυρῆ,
οὐκ ἔστιν ἄλλη φρήν μαιφονωτέρα.

Usually a woman is full of fear, and is not capable of looking on battle and cold steel, but when she is wronged in the bedroom there is no-one with fouller intent.

Euripides Medea 263-266

ὅταν φίλος τις ἀνδρὶ θυμωθεὶς φίλῳ
ἐς ἐν συνελθῶν ὄμματ' ὄμμασιν διδῶ,
ἐφ' οἷσιν ἤκει, ταῦτα χρὴ μόνον σκοπεῖν,
κακῶν δὲ τῶν πρὶν μηδενὸς μνεῖαν ἔχειν.

When a friend, enraged at a friend, meets him face to face, he should only consider the reason he came for, and forget all any previous arguments.

Euripides Phoenissae 461